

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► **B**

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1274/2009,

annettu 18 päivänä joulukuuta 2009,

**merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevan riisin tuontikiintiöiden
avaamisesta ja hallinnoinnista**

(EUVL L 344, 23.12.2009, s. 3)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

virallinen lehti

► **M1**

Komission asetus (EU) N:o 519/2013, annettu 21 päivänä helmikuuta 2013

N:o	sivu	päivämäärä
L 158	74	10.6.2013



KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1274/2009,

annettu 18 päivänä joulukuuta 2009,

merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevan riisin tuontikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon merentakaisten maiden ja alueiden assosiaatiosta Euroopan yhteisöön 27 päivänä marraskuuta 2001 tehdyn neuvoston päätöksen 2001/822/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen liitteessä III olevan 6 artiklan 5 kohdan seitsemännen alakohdan,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 148 artiklan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Päätöksen 2001/822/EY liitteessä III olevassa 6 artiklassa säädetään, että AKT/MMA-alkuperäkumulaatio sallitaan nimikkeeseen 1006 kuuluvien tuotteiden osalta 160 000 tonnin vuotuiselle kokonaismäärälle, johon sisältyy AKT-EY-kumppanuussopimuksessa määrätyn, Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT-valtioista) peräisin olevan riisin 125 000 tonnin tariffikiintiö esikuorittuna riisinä ilmaistuna. Merentakaisille maille ja alueille, jäljempänä 'MMA', myönnetään tuontitodistuksia aluksi joka vuosi yhteensä 35 000 tonnille kyseisistä maista ja kyseisiltä alueilta peräisin olevaa riisiä, ja tästä määrästä myönnetään tuontitodistuksia yhteensä 10 000 tonnille mainitun päätöksen liitteessä I B luetelluista vähiten kehittyneistä merentakaisista maista ja vähiten kehittyneiltä merentakaisilta alueilta peräisin olevaa tuontia varten. Kaikki muut tuontitodistukset myönnetään Alan-komaiden Antilleilta ja Arubalta peräisin olevaa tuontia varten. Tätä merentakaisille maille ja alueille varattua 35 000 tonnin riisimäärää voidaan korottaa, jos AKT-valtioista suoraan tulevassa viennissä ei käytetä kaikkia Cotonoun sopimuksessa määrätyn tariffikiintiön mukaisia suoran viennin mahdollisuuksia.
- (2) AKT-EY-kumppanuussopimuksen kauppajärjestelyjä ei enää ole sovellettu 1 päivästä tammikuuta 2008 alkaen, ja kyseisessä sopimuksessa määrätty riisin kiintiö on korvattu talouskumppanuussopimukset vahvistavissa tai niiden vahvistamiseen johtavissa sopimuksissa määrättyjen järjestelyjen soveltamisesta Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän (AKT) tietyistä

⁽¹⁾ EYVL L 314, 30.11.2001, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

▼B

valtioista peräisin oleviin tuotteisiin 20 päivänä joulukuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1528/2007 ⁽¹⁾ 6 artiklassa säädetyllä etuuskohtelujärjestelyllä. Mainitun asetuksen 3 artiklan 3 kohdan a alakohdan mukaan talouskumppanuussopimukset vahvistavissa tai niiden vahvistamiseen johtavissa sopimuksissa AKT-valtioiden ryhmän tietyistä valtioista peräisin oleville nimikkeeseen 1006 kuuluville tuotteille määrätty etuuskohtelujärjestely jatkuu vain 31 päivään joulukuuta 2009. Siitä syystä 1 päivästä tammikuuta 2010 alkaen ei ole enää mahdollista säätää AKT-maiden kiintiön käyttöön liittyvän MMA-kiintiön mahdollisesta korottamisesta, ja sen vuoksi MMA-kiintiöt on avattava vuodeksi kerrallaan enintään 35 000 tonnin määrälle.

- (3) Olisi otettava huomioon horisontaaliset tai alakohtaiset sovelta-misasetukset, joita ovat vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistus-ten järjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtai-sista säännöistä 28 päivänä heinäkuuta 2003 annettu komission asetus (EY) N:o 1342/2003 ⁽²⁾, tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koske-vista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annettu ko-mission asetus (EY) N:o 1301/2006 ⁽³⁾ ja maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusmenettelyn sovelta-mista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 23 päi-vänä huhtikuuta 2008 annettu komission asetus (EY) N:o 376/2008 ⁽⁴⁾, sanotun kuitenkin rajoittamatta kyseisten tuontijär-jestelyjen hallinnoinnin kannalta merkityksellisten lisäedellytysten tai poikkeusten soveltamista.
- (4) Markkinoiden tasapainoisen hallinnoinnin varmistamiseksi mai-nittuihin tuontikiintiöihin liittyvien tuontitodistusten myöntäminen olisi porrastettava vuoden aikana useisiin erityisiin osakausiin, ja olisi vahvistettava tuontitodistusten voimassaoloaika ja enimmäis-määrä hakemusta kohti.
- (5) Muissa käsittelyvaiheissa kuin esikuorittuna olevat riisimäärät muunnetaan muuntokurssien, jalostuskustannusten ja sivutuottei-den arvon vahvistamisesta riisin eri jalostusasteille 19 päivänä joulukuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1312/2008 ⁽⁵⁾ 1 artiklassa vahvistetuilla muuntokursseilla. Olisi myös säädettävä rikkoutuneiden riisinjyvien määrien muuntami-sesta.
- (6) Tuontikiintiöiden moitteettoman hallinnoinnin varmistamiseksi tuontitodistushakemuksen yhteydessä olisi asetettava vakuus, jonka suuruus vastaa aiheutuvien riskien tasoa.
- (7) Jotta kiintiöitä käytettäisiin mahdollisimman tehokkaasti sovellet-taessa jakokerrointa, on aiheellista vahvistaa, että todistuksista johtuvat oikeudet voidaan siirtää siirronsaajille, jotka täyttävät asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklassa vahvistetut kelpoi-suusedellytykset.

⁽¹⁾ EUVL L 348, 31.12.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 189, 29.7.2003, s. 12.

⁽³⁾ EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽⁴⁾ EUVL L 114, 26.4.2008, s. 3.

⁽⁵⁾ EUVL L 344, 20.12.2008, s. 56.

▼B

- (8) Päätöksen 2001/822/EY liitteessä III olevan 6 artiklan mukaisesti mainitun päätöksen liitteessä I B luetelluista vähiten kehittyneistä merentakaisista maista ja vähiten kehittyneiltä merentakaisilta alueilta peräisin olevan riisin tuonnissa käyttämättä jääneet todistukset olisi annettava käytettäväksi Alankomaiden Antilleilta ja Arubalta peräisin olevan riisin tuontiin. Tätä tarkoitusta varten on aiheellista vahvistaa, että vähiten kehittyneiden merentakaisten maiden ja alueiden käyttämättä jääneet määrät voidaan syyskuun osakaudella jakaa Antilleilta ja Arubalta peräisin olevan riisin tuontiin.
- (9) Jotta varmistetaan kiintiöiden moitteeton hallinnointi, on aiheellista poiketa asetuksen (EY) N:o 1301/2006 11 artiklasta ja mukauttaa kyseisessä artiklassa säädettyjä tiedonantovelvollisuuksia.
- (10) Koska talouskumppanuussopimukset vahvistavissa tai niiden vahvistamiseen johtavissa sopimuksissa AKT-valtioiden ryhmän tietyistä valtioista peräisin oleville nimikkeeseen 1006 kuuluville tuotteille määrättyt tullit poistetaan 1 päivästä tammikuuta 2010, tässä asetuksessa säädettyjä toimenpiteitä olisi sovellettava samasta päivästä alkaen.
- (11) CARIFORUM-alueeseen kuuluvista AKT-valtioista sekä merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevan riisin tuontikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista vuosina 2008 ja 2009 21 päivänä joulukuuta 2007 annettu komission asetus (EY) N:o 1529/2007 ⁽¹⁾ vanhenee vuoden 2009 kiintiökauden lopussa. Sen vuoksi se olisi kumottava.
- (12) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tässä asetuksessa avataan ja säädetään CN-koodiin 1006 kuuluvan riisin tuonnissa sovellettavien tariffikiintiöiden, jäljempänä 'tariffikiintiöt' seuraavien määrien hallinnoinnista:

- a) Alankomaiden Antilleilta tai Arubalta peräisin oleva 25 000 tonnin määrä;
- b) päätöksen 2001/822/EY liitteessä I B luetelluista vähiten kehittyneistä merentakaisista maista ja vähiten kehittyneiltä merentakaisilta alueilta peräisin oleva 10 000 tonnin määrä.

Tariffikiintiöt avataan vuodeksi kerrallaan 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta ulottuvaksi kaudeksi.

⁽¹⁾ EUVL L 348, 31.12.2007, s. 155.

▼B

2. Asetusten (EY) N:o 1342/2003, (EY) N:o 1301/2006 ja (EY) N:o 376/2008 säännöksiä sovelletaan, jollei tässä asetuksessa toisin säädetä.

3. Tariffikiintiöitä hallinnoidaan noudattaen asetuksen (EY) N:o 1301/2006 II luvussa tarkoitettua samanaikaisen tarkastelun menetelmää.

4. Tariffikiintiöissä tapahtuvaan tuontiin sovelletaan tullittomuutta. Kyseinen määrä on ilmoitettava tuontitodistushakemuksen ja tuontitodistuksen kohdassa 24 asetuksen (EY) N:o 1301/2006 9 artiklan mukaisesti.

5. Tuontitariffikiintiökaudet jaetaan kolmeen osakauteen liitteen I mukaisesti.

Komissio ilmoittaa asetuksen (EY) N:o 1301/2006 7 artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen määrät ja seuraavalla osakaudella käytettävissä olevat määrät ennen tietyn osakauden viimeisen kuukauden 25 päivää.

Jos tämän artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen kiintiöiden osalta tehdyissä todistushakemuksissa haetut määrät eivät syyskuun osakaudella saavuta käytettävissä olevaa kokonaismäärää, jäännösmäärä voidaan käyttää Alankomaiden Antilleilta tai Arubalta peräisin olevien tuotteiden tuontia varten.

6. Jollei toisin ilmoiteta, tässä asetuksessa mainitut määrät ilmaistaan esikuorittuna riisinä.

Muissa käsittelyvaiheissa kuin esikuorittuna olevat riisimäärät muunnetaan asetuksen (EY) N:o 1312/2008 1 artiklassa vahvistetuilla muunkursseilla.

Tämän asetuksen soveltamiseksi rikkoutuneiden riisinjyvien määrät muunnetaan esikuorituksi riisiksi tuotepainona.

2 artikla

1. Todistushakemukset on jätettävä kunkin liitteessä I vahvistetun osakauden ensimmäisten seitsemän päivän aikana.

2. Kunkin osakauden ja kunkin kiintiön järjestysnumeron osalta haettu määrä saa olla enintään 5 000 tonnia, sanotun kuitenkin rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1301/2006 6 artiklan 5 kohdan soveltamista.

▼B

3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään kunkin kuukauden, jona hakemuksia jätetään, 14 päivänä todistushakemusten sisältämät kokonaismäärät asetuksen (EY) N:o 1301/2006 11 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti ja ilmoitettava kahdeksannumeroinen CN-koodi, alkuperämaa ja kyseisten hakemusten sisältämät määrät tuotepainona ilmaistuina.

3 artikla

1. Todistushakemuksen ja todistuksen kohdissa 7 ja 8 on mainittava alkuperämaa ja ”kyllä”-kohdassa on oltava rasti. Todistukset velvoittavat tuomaan kyseessä olevasta maasta.

2. Todistushakemuksen ja todistuksen kohdassa 20 on oltava jokin liitteessä II esitetyistä maininnoista.

4 artikla

Asetuksen (EY) N:o 376/2008 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun vakuuden määrä on 46 euroa tonnilta.

5 artikla

1. Tuontitodistukset on myönnettävä sen kuukauden, jona hakemukset jätetään, 25 päivän ja viimeisen päivän välisenä aikana.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1342/2003 6 artiklan 7 kohdassa säädetään ja rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 376/2008 8 artiklan 1 kohdan soveltamista, todistuksista johtuvat oikeudet voidaan siirtää siirronsaajille, jotka täyttävät asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklassa vahvistetut kelpoisuusedellytykset.

6 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 11 artiklan 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään

a) tuontitodistusten myöntämistä seuraavana toisena työpäivänä niiden edeltävänä kuukautena myöntämien tuontitodistusten sisältämät kokonaismäärät;

b) kunkin kuukauden viimeisenä päivänä, tyhjät ilmoitukset mukaan luettuina,

i) kokonaismäärät, jotka on tosiasiallisesti luovutettu vapaaseen liikkeeseen, ja joista jäsenvaltioille on ilmoitettu ja joita ei ole ilmoitettu aiemmin, ja

▼B

- ii) asetuksen (EY) N:o 1301/2006 11 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti tuontitodistusten sisältämät määrät, jotka ovat jääneet käyttämättä tai jotka on käytetty vain osittain.

2. Edellä 1 kohdassa mainitut määrät on ilmaistava tuotepainona ja eriteltävä kahdeksannumeroisen CN-koodin, alkuperämaan ja kiintiövuoden mukaan.

7 artikla

Tariffikiintiöiden hallinnoimiseksi todistushakemusten sisältämät määrät, 2 ja 6 artiklan mukaisesti ilmoitetut määrät ja tuontitodistusten sisältämät määrät on ilmaistava kilogrammoina ja kokonaislukuina.

8 artikla

Todistukset ovat voimassa asetuksen (EY) N:o 376/2008 22 artiklan 2 kohdassa tarkoitetusta tosiasiallisesta myöntämispäivästään alkaen niiden myöntämivuoden 31 päivään joulukuuta.

9 artikla

Vapaaseen liikkeeseen luovutuksen edellytyksenä on päätöksen 2001/822/EY liitteessä III olevan 26 artiklan 1 kohdan mukaisesti alkuperäisen EUR.1-tavaratodistuksen tai hankkijan ilmoituksen esittäminen.

10 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 1529/2007.

11 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaiseen kaikissa jäsenvaltioissa.



LIITE I

**Edellä 1 artiklassa säädetty CN-koodiin kuuluvan esikuorittuna riisinä
ilmaistun riisin yhteensä 35 000 tonnin kiintiöt**

Alkuperä	Määrä tonneina esikuorittuna riisinä ilmaistuna	Järjestysnumero	Osakaudet (määrä tonneina esikuorittuna riisinä ilmaistuna)		
			Tammikuu	Toukokuu	Syyskuu
Alankomaiden Antillit ja Aruba	25 000	09.4189	8 333	8 334	8 333
Vähiten kehittyneet MMA:t	10 000	09.4190	3 333	3 334	3 333

▼B*LIITE II***Asetuksen 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut maininnat:**

- *bulgariaksi:* Освободено от мито до максимално количество, посочено в графи 17 и 18 от настоящата лицензия (Регламент (ЕС) № 1274/2009)
- *espanjaksi:* Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (UE) n° 1274/2009]
- *tšekiksi:* Osvobozeno od cla až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (nařízení (EU) č. 1274/2009)
- *tanskaksi:* Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (forordning (EU) nr. 1274/2009)
- *saksaksi:* Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EU) Nr. 1274/2009)
- *viroksi:* Tollimaksuvabastus kuni käesoleva litsentsi lahtrites 17 ja 18 osutatud koguseni (Määrus (EL) nr 1274/2009)
- *kreikaksi:* Ατελώς μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1274/2009]
- *englanniksi:* Exemption from customs duty up to the quantity indicated in sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EU) No 1274/2009)
- *ranskaksi:* Exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [Règlement (UE) n° 1274/2009]

▼M1

- *kroaatiaksi:* Oslobođeno carine do količine navedene u odjeljcima 17 i 18 ove dozvole (Provedbena uredba (EU) br. 1274/2009)

▼B

- *italiaksi:* Esenzione del dazio doganale limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [Regolamento (UE) n. 1274/2009]
- *latviaksi:* Atbrīvojums no muitas nodokļa līdz daudzumam, kas norādīts šīs licences 17. un 18. iedaļā (Regula (ES) Nr. 1274/2009)
- *lietuaksi:* Muitas netaikomas mažesniems kiekiams nei nurodyta šios licenzijos 17 ir 18 skirsniuose (Reglamentas (ES) Nr. 1274/2009)
- *unkariksi:* Vámmentesség az ezen engedély 17. és 18. rovatában megjelölt mennyiségig (1274/2009/EU rendelet)
- *maltaksi:* Eżenzjoni mid-dwana sal-kwantità murija fit-Taqsimiet 17 u 18 ta' din il-liċenzja (Regolament (UE) Nru 1274/2009)

▼B

- *hollanniksi*: Vrijgesteld van douanerecht voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van deze vergunning vermelde hoeveelheid (Verordening (EU) nr. 1274/2009)

- *puolaksi*: Zwolnienie z opłat celnych dla ilości nieprzekraczającej ilości podanej w sekcji 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (UE) nr 1274/2009)

- *portugaliksi*: Isenção de direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (UE) n.º 1274/2009]

- *romaniaksi*: Scutit de drepturi vamale până la concurența cantității menționate în căsuțele 17 și 18 din prezenta licență [Regulamentul (UE) nr. 1274/2009]

- *slovakiksi*: Oslobodenie od cla do množstva uvedeného v kolónkach 17 a 18 tohto dovozného povolenia [nariadenie (EÚ) č. 1274/2009]

- *sloveeniksi*: Oprostitvev carin do količine, navedene v oddelkih 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (EU) št. 1274/2009)

- *suomeksi*: Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EU) N:o 1274/2009)

- *ruotsiksi*: Tullfri upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (förordning (EU) nr 1274/2009)